



# Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

A/52/86  
S/1997/181  
3 March 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: FRENCH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Пятьдесят вторая сессия  
Пункт 37 первоначального перечня\*  
ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Нидерландов при Организации  
Объединенных Наций от 28 февраля 1997 года  
на имя Генерального секретаря

Имею честь довести до Вашего сведения заявление, сделанное от имени Европейского союза председательствующей в нем страной по поводу решения правительства Израиля утвердить планы строительства в Хар-Хоме/Джебель-Абу-Гнейме.

Был бы признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи, по пункту 37 первоначального перечня, и Совета Безопасности.

Н.Х. БИГМАН  
Постоянный представитель Нидерландов  
при Организации Объединенных Наций

---

\* A/52/50.

ПРИЛОЖЕНИЕ

[Подлинный текст на английском  
и французском языках]

Заявление от 27 февраля 1997 года, сделанное от имени  
Европейского союза председательствующей в нем страной  
по поводу решения Израиля утвердить планы строительства  
в Хар-Хоме/Джебель-Абу-Гнейме

Европейский союз глубоко сожалеет по поводу решения правительства Израиля утвердить планы строительства в Хар-Хоме/Джебель-Абу-Гнейме, расположенном на Западном берегу в районе Иерусалима. Европейский союз неоднократно заявлял, что поселения на оккупированных территориях противоречат международному праву и являются крупным препятствием для мира.

Европейский союз вновь подтверждает свою политику в отношении статуса Иерусалима. Восточный Иерусалим регламентируется принципами, изложенными в резолюции 242 (1967) Совета Безопасности, а именно принципом недопустимости приобретения территории силой, в связи с чем на него не распространяется израильский суверенитет. Европейский союз считает, что к Восточному Иерусалиму, равно как и к другим оккупируемым территориям, полностью применима четвертая Женевская конвенция.

Европейский союз призывает Израиль соблюдать свои обязательства по международному праву и воздерживаться от мер, которые подрывают доверие, необходимое для дальнейшего осуществления соглашений, и предвосхищают исход переговоров о постоянном статусе. Упомянутое решение тем более прискорбно в условиях, когда подписание Протокола по Хеврону стало позитивным событием, придавшим новый толчок мирному процессу и породившим надежду на дальнейшие конструктивные шаги в рамках этого процесса.

-----